



# Andante

Noticias del Orfeón Donostiarra / Donostiako Orfeoiaren berriak



## PRIMERA SALIDA EUROPEA DESDE EL INICIO DE LA PANDEMIA

La 2 urtez nazioarteko irteerarik gabe eta COVID-19ak eragindako pandemiaren ondorioz jarduera sinfoniko-koral gutxirekin egon ondoren, Donostiako Orfeoia Europako agertokietan arituko da berrito, oraingoan bihar, larunbata, hilak 4, Tolosako Halle aux Grains aretoan, Frantziako hiri horretako Kapitolioko Orkestra Nazionalaren denboraldiaren barruan, eta abenduaren 6an, astelehena, Parisen, Philharmonie aretoan, 2021-2022 programazioaren barruan.

La Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse, fundada a principios del siglo XIX para tocar en las óperas del Teatro del Capitolio de Toulouse, mantiene una intensa relación artística con el Orfeón que se remonta a la época de Michel Plasson. Bajo su batuta el coro interpretó numerosos conciertos y grabó discos de gran éxito internacional. Desde que Tugan Sokhiev se hizo cargo de ella en 2005, la vinculación entre las dos formaciones musicales se ha mantenido e incluso incrementado. Los orfeonistas han interpretado con él programas de sus compatriotas Stravinsky, Borodin, Prokofiev, Mussorgsky o Rachmaninov, ya que según el propio Sokhiev, las características del coro se ajustan a estos compositores que requieren un sonido potente y rico. Pero también han interpretado juntos a Berlioz, Verdi, Brahms y Beethoven. Con el Réquiem de Berlioz, ambas formaciones musicales estrenaron en 2105 la sala Philharmonie de París. 20 países diferentes en su núcleo, la MCO trabaja como un colectivo nómada de músicos apasionados que se unen para giras específicas en Europa y en todo el mundo. La orquesta está en constante movimiento: hasta la fecha, ha actuado en más de 40 países de los cinco continentes. Se rige colectivamente por su equipo de gestión y la junta de orquesta; las decisiones se toman democráticamente con la participación de todos los músicos.

### CONTRAPUNTO

Al finalizar el año 2021 procede hacer el Balance de un año en el que dentro de la incertidumbre generada por la epidemia que venimos sufriendo se podría pensar que una vez pasado el ecuador del mismo y una vez terminado el estado de alarma, la normalidad tantas veces evocada sería una realidad y las programaciones para el 2022 iniciarían en nuestras actividades de forma positiva dada la recuperación de los aforos condición indispensable para animar a los organizadores y promotores a retomar las contrataciones con una mínima seguridad de que la viabilidad económica de la misma sería una realidad. Han sido 32 las fechas que se han visto comprometidas con nuestra presencia interpretativa con una actividad un tanto atípica que ha pasado de un CICLO DE CONCIERTOS CLÁSICOS en los que el Orfeón intervino como promotor, a participar en el Festival URMUGA (Mendiak eta Musika), estar presentes después de un año de ausencia en la QUINCENA MUSICAL, colaborar en distintos eventos conmemorativos y cerrando el año en las

Noticias que se recogen en este número.

La actividad internacional prevista para los meses de Marzo y Abril se vio nuevamente aplazada, recuperándose en el mes de Diciembre con los conciertos de TOULOUSE y PARÍS.

Esta serie de compromisos, ha permitido mantener al Orfeón en activo, se ha podido seguir el ritmo de los ensayos y podemos decir que la música en directo ha contado con una respuesta del público, cada vez más positiva de forma paulatina y sin que el coro se haya visto afectado por el COVID.

El año 2022 va a ser testigo del 125 aniversario del Orfeón y nos gustaría que esta efeméride se celebrase de acuerdo con lo que una cifra tan importante representa, pero en el momento actual con la sexta ola y la incertidumbre que representa el OMICRON no estamos en condiciones de adelantar una programación extraordinaria para responder a la relevancia que se merece la institución. La evolución de la epidemia no permite a corto o medio plazo, ir más allá de los conciertos ya cerrados.



# VUELTA A LA NORMALIDAD CON EL CONCIERTO DE SOCIOS Y AMIGOS

Donostiako Orfeoiak COVID 19ak eragindako pandemiaren ondoren bere Bazkide eta Enpresa Lagunentzako urteroko kontzertua berreskuratuko du. Azaroaren 25a da, osteguna, Donostiako Kursaal Auditorioan, Donostiako Orfeoiaren Adiskideen eta Bazkideen berotasuna eskertzeko, gure babesleen, bazkide partikularren eta erakundeen babesa funtsezkoa baita erakundea mantentzeko.



El Orfeón Donostiarra retomó su tradicional concierto anual para sus Socios y empresas Amigas tras la pandemia provocada por la COVID 19. La fecha fue el jueves 25 de noviembre en el Auditorio Kursaal de Donostia/ San Sebastián, para agradecer el calor de todos aquellos Amigos y Socios del Orfeón Donostiarra en estos tiempos en que el apoyo de nuestros patrocinadores y socios particulares así como instituciones es fundamental para el mantenimiento de la entidad.

El programa elegido constó de los coros de óperas y fragmentos de zarzuelas conocidas por el público en una versión representada en la que cantores del Orfeón mostraron sus habilidades interpretativas y vocales. El coro estuvo acompañado por el pianista donostiarra Jon Urdapilleta y bajo la dirección de Sainz Alfaro. Asistieron al evento la Presidenta del Parlamento Vasco, Bakartxo Tejería; el Consejero de

Cultura del Gobierno Vasco, Bingen Zupiria; el Concejal de cultura del Ayuntamiento, Jon Insausti y en representación del patrocinador del concierto el director de fábrica de Cementos Rezola, Antonio Nolasco.

Este año la Fila Cero fue a favor de **ADELA Gipuzkoa (Asociación de esclerosis lateral amiotrófica de Gipuzkoa)**.

El Orfeón Donostiarra ha sido desde su nacimiento en 1897 un coro amateur, un proyecto compuesto por cantores aficionados que dedican su tiempo libre a perfeccionar una gran pasión; la música coral. Así, a lo largo de los años este coro ha alcanzado niveles de calidad propias de un coro profesional, pero sin perder nunca la pasión y frescura que florece de la ilusión por cantar.

Pero esta pasión y la exhaustiva dedicación con la que se trabaja no sirven sin un público igualmente entregado. Tampoco podemos olvidar a instituciones y empresas que apuestan por apoyar nuestro proyecto; por eso, un año más, es el momento de convertir en protagonistas a todo aquellos que hacen posible la continuidad del Orfeón Donostiarra; desde los padres que apuestan por una enseñanza en la que la música forme parte de las vidas de sus hijos, hasta los seguidores que en cada concierto disfrutan como si se tratara de la primera vez.



### **VISITA AL PARLAMENTO VASCO:**

El Presidente, José María Echarri realizó el 26 de octubre la visita anual a la Presidenta del Parlamento Vasco, Bakartxo Tejería, en la que le presentó el calendario anual de actuaciones y diversas actividades del coro así como la previsión para 2023.

### **EL GAZTE EN DURANGO:**

Retomando el compromiso adquirido con la XXXII Quincena Musical de Durango del pasado año y aplazado por la pandemia, el Coro Juvenil del Orfeón actuó el 12 de diciembre en la Basílica de Santa María de Uribarri de la localidad vizcaína, acompañado por el organista Gerardo Rifón y la pianista Amaia Zipitria y bajo la dirección de Klara Mendizabal y Leticia Vergara. El programa tenía obras variadas de Bach, Haendel, Uruñuela, Sarasolas, Taizé, Franck, Casals, Arlen, Escudero y Moor, entre otros.



### **EL GAZTE CANTA POR NAVIDAD:**

El 22 de diciembre por la mañana el Coro juvenil del Orfeón cantó por las calles de la Parte Vieja donostiarra villancicos para animar las fiestas. Los jóvenes se vistieron de baserritarras para dicha ocasión. La iniciativa partió de la Asociación de Hostelería de Gipuzkoa.

### **MISA DE SANTA CECILIA:**

Este año, más que nunca, hemos mantenido viva la memoria de todos aquellos que han formado parte del Orfeón. La misa se celebró el 20 de noviembre a las 19:30h en la Parroquia de San Vicente de la parte vieja de San Sebastián, aunque en esta ocasión no hubo cena, debido a la situación sanitaria que estamos viviendo.



### **RASTRILLO Y CONCIERTO UNICEF:**

Este año el Coro juvenil ha inaugurado por primera vez el tradicional Rastrillo de Unicef en el Hotel María Cristian. El acto tuvo lugar el 3 de diciembre y 2 jóvenes cortaron la cinta de inauguración. Por otro lado, como el año pasado, el día 28 de diciembre a las 12:00 en la Parroquia de San Vicente los coros infantil y juvenil del Orfeón bajo la dirección de Leticia Vergara y acompañados al piano por Borja Rubiños, cantaron a favor de UNICEF. La entrada fue libre y se hicieron donativos a favor de esta organización.

### **40 ANIVERSARIO DE CURSOS DE VERANO:**

Con motivo del 40 aniversario de Cursos de Verano de la UPV/EHU y la clausura de la edición 2021 el Orfeón participó el 6 de octubre en el acto institucional que se celebró en la sala Baroja del Palacio Miramar. El acto estuvo presidido por Eva Ferreira, presidenta del patronato de la fundación Cursos de Verano y estuvieron presentes el Lehendakari Iñigo Urkullu, la directora académica de los cursos, Itziar Alkorta; así como autoridades de instituciones vascas, el Delegado del Gobierno, Denis Itxaso; los ex directores de Cursos de Verano: Ricardo Echepeare, recientemente fallecido, José Luis de la Cuesta y Carmen Agoués, a quienes se les hizo un reconocimiento; y el director de la y el director de la Fundación BBVA, Rafael Pardo, entidad patrocinadora.

### **CONCIERTO PARA CASER SEGUROS:**

El coro ofreció el 31 de octubre en la sala de música del Palacio Miramar un concierto para la aseguradora CASER. El programa contenía obras varias acompañadas al piano por Borja Rubiños y bajo la dirección de Sainz Alfaro.

### **JORNADA EUSKAMPUS:**

El 29 de octubre el coro participó en la clausura de la Jornada Euskampus en el cine de Tabakalera con un programa de obras varias acompañadas al acordeón por Juan Pablo Lizarza bajo la dirección de Sainz Alfaro. El acto fue retransmitido por streaming.



**CON LA ORQUESTA DE MUSIKENE:** Donostiako Orfeoia eta Musikeneko Orkestra Sinfonikoa bi kontzertutan batu ziren Dvoaaken Stabat Mater Bilbon eta Donostian eskaintzeko.

El Orfeón Donostiarra y la Orquesta Sinfónica de

Musikene se unieron en dos conciertos para ofrecer el Stabat Mater del compositor checo Antonín Dvořák. Bajo la dirección de José Antonio Sainz Alfaro, ambas agrupaciones, así como los solistas Tanya Durán Gil (soprano), Cristina del Barrio (mezzosoprano), Beñat Egiarte (tenor) y David Cervera (bajo), interpretaron una de las grandes obras corales del siglo XIX. El primer concierto tuvo lugar el domingo, 21 de noviembre, a las 19:00 horas en el Teatro Arriaga de Bilbao. Las entradas estaban agotadas. El segundo encuentro fue el lunes 22 de noviembre, día de Santa Cecilia, a las 20:00 horas en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián dentro de la programación de Donostiakultura.



**CONCIERTO DE NAVIDAD:** El Orfeón participó el 16 de diciembre en el Concierto de Navidad de El Diario Vasco que se celebró en el Kursaal junto con la Orquesta Sinfónica de Navarra y bajo la dirección de Juanjo Ocón. Se interpretaron obras varias de Grieg, ABBA, Tin, Elgar, Morricone, Stravinsky, Ercilla, Davis, Guridi y Tchaikovsky. El concierto se cerró con el ya tradicional Adeste Fideles.

**EN MUXIKEBARRI DE GETXO:** El 19 de diciembre el coro se trasladó al auditorio Muxikebarri de Getxo para interpretar Camina Burana de Carl Orff. Con las entradas agotadas hacía semanas, el coro deleitó al público con esta obra tan conocida en su versión de dos pianos y percusión. El elenco estaba compuesto por el grupo de percusión TAUPA del conservatorio de música Francisco Escudero; los pianistas Jon Urdapilleta y Teodora Oprisor; la soprano Rocío Martínez; el bajo Juan Manuel Díaz y el tenor Mikel Uskola.



**ZORIONAK UXOA:** Este año la integrante del Orfeón Gazte, Uxoia Arizmendi, ha ganado el concurso de dibujo infantil del Orfeón en la categoría de 9-14 años; con la música y las Navidades como tema. El Presidente, José María Echarri, le hizo entrega de un obsequio del Orfeón.

## avance de programa programa aurrerapena

### URTARRILA / ENERO

7 MADRID  
Auditorio Nacional

Coros de óperas y fragmentos de zarzuelas  
Orquesta Clásica Santa Cecilia  
Dir. Sainz Alfaro  
Temporada Fundación Excelentia

8 VITORIA / GASTEIZ  
Teatro Principal

Coros de óperas y fragmentos de zarzuelas  
Piano: Jon Urdapilleta  
Dir. Sainz Alfaro  
Ciclo Grandes intérpretes

20 DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
Basílica Santa María del Coro  
Misa de San Sebastián

### MARTXOA / MARZO

4 DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
Auditorio Kursaal - Sala de cámara

Varios  
Dir. Sainz Alfaro  
A favor de Hotzaldi.  
Organiza: Colegio Mayor de Ayete

17 MADRID  
Auditorio Nacional

Réquiem (G. Verdi)  
Orquesta Clásica Santa Cecilia  
Dir. Sainz Alfaro  
Temporada Fundación Excelentia

20 BAIGORRI  
Iglesia

Varios  
Órgano: Gerardo Rifón  
Dir. Sainz Alfaro

25 TOULOUSE  
Halle aux Grains

Nocturnos (C. Debussy)  
Orchestre National du Capitole de Toulouse.  
Dir. Tugan Sokhiev  
Festival franco - ruso



**ORFEÓN DONOSTIARRA  
DONOSTIAKO ORFEOIA**

BOLETÍN TRIMESTRAL.

San Juan' 6 - Donostia 20003 San Sebastián

Tel. 943 42 22 39 - Fax 943 42 36 75

prensa@orfeondonostiarra.org  
www.orfeondonostiarra.org

#### ERAKUNDEAK / INSTITUCIONES

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música • EUSKO JAURLARITZA - Kultura eta Hizkuntza Politika Saila / GOBIERNO VASCO - Departamento de Cultura y Política Lingüística • GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA / DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA • DONOSTIAKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN - Donostia kultura • EUSKO LEGEBILTZARRA / PARLAMENTO VASCO • GIPUZKOAKO BATZAR NAGUSIAK / JUNTAS GENERALES DE GIPUZKOA

#### OHOREZKO ADISKIDEAK / AMIGOS DE HONOR

ANTIGUO BERRI, S.A. • ARCELORMITTAL • BM SUPERMERCADOS • EL CORTE INGLES • EL DIARIO VASCO • ESTRATEGIA EMPRESARIAL • EULEN, S.A. • EUREKA! ZIENTZIA MUSEOA • FUNDACION BANCO SANTANDER • FUNDACIÓN CRISTÓBAL BALENCIAGA FUNDAZIOA • FUNDACION EDUARDO CHILLIDA Y PILAR BELZUNCE • FUNDACION IBERDROLA • FUNDACION OCEANOGRÁFICA DE GIPUZKOA • FYM Heidelberg Cement Group - CEMENTOS REZOLA • HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA (SAN SEBASTIÁN) • HOTEL M<sup>a</sup> CRISTINA (SAN SEBASTIÁN) • IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA, S.A. • IMQ • IRIZAR, S.COOP • KUTXA • LA CAIXA • LABORAL KUTXA • MONDRAGON • PETRONOR • RADIO SAN SEBASTIAN (SER) • SABADELL GUIPUZCOANO • SDV CONSULTORES • TECNALIA • UNICEF • UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO - EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

#### ADISKIDEAK / AMIGOS

ADEGI • BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA • BANKOIA, S.A. • BULTZ, S.A. • CASINO KURSAAL • CENTRO KURSAAL-KURSAAL • COLEGIO MAYOR AYETE • ELKARGI, S.G.R. • ESCUELA SUPERIOR DE INGENIEROS DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA (TECNUN) • CONSTRUCCIONES SUKIA ERAIKUNTZAK, S.L. • ETXEPLAS • FABRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE • FUNDACIÓN ORONARONA FUNDAZIOA • HEREDEROS DEL MARQUÉS DE RISCAL • IDOM, S.A. • IMCOINSA 1985, S.A. • INДАР ELECTRIC.S.L. • MICHELIN • MONDRAGON LINGUA • REAL SOCIEDAD DE FUTBOL, S.A.D.